

Art. 3. § 1. Les garçons âgés de 15 et de 16 ans ne peuvent participer à des courses dont le parcours dépasse 70 km. Pour des championnats nationaux, la distance peut cependant être portée à 80 km.

Les garçons de 17 et 18 ans ne peuvent participer à des courses dont le parcours dépasse 120 km. Pour des championnats nationaux, la distance peut cependant être portée à 130 km.

§ 2. Par dérogation au § 1er, les garçons âgés respectivement de 16 et de 18 ans peuvent être classés dans la catégorie de distance immédiatement supérieure par l'organisation agréée à cette fin, à condition qu'ils y soient déclarés aptes par leur médecin d'encadrement agréé. Celui-ci en fait mention dans le carnet de course.

Tant que cette mention n'y figure pas, le jeune ne peut prendre part à une course dans la catégorie d'âge supérieure.

§ 3. Les filles âgées de 15 et de 16 ans ne peuvent participer à des courses dont le parcours dépasse 45 km.

Les filles âgées de 17 et de 18 ans ne peuvent participer à des courses dont la distance dépasse 65 km.

§ 4. Tant que les jeunes ne pratiquent pas le sport cycliste en qualité de sportifs professionnels, ils tombent sous l'application du décret du 25 février 1975 fixant le statut du sportif non rémunéré.

Art. 4. § 1. Les garçons âgés de 15, 16 et 17 ans ne peuvent participer qu'à une seule course par deux jours consécutifs avec un maximum de deux courses par semaine.

Les garçons âgés de 18 et de 19 ans ne peuvent participer qu'à deux courses par deux jours consécutifs. A condition d'être déclarés aptes par leur médecin d'encadrement agréé, ils peuvent demander à l'organisation agréée à cette fin l'autorisation de participer à une troisième course par semaine en observant toutefois au moins un jour de repos après et avant la course précédente ou celle qui suit.

Les garçons âgés de 19 ans peuvent participer au maximum à trois courses à étapes par saison; ils sont tenus d'observer un jour de repos avant de pouvoir participer à une nouvelle course.

§ 2. Les filles âgées de moins de 19 ans ne peuvent participer à plus d'une course par semaine. Elles doivent observer au moins un jour de repos complet entre chaque course.

§ 3. Lorsqu'un jeune ne termine pas la course, il ou elle est censé(e), en ce que concerne l'application de cet article, avoir participé(e) à la course.

§ 4. Par semaine, il faut entendre la période de sept jours commençant le dimanche et prenant fin le samedi.

Art. 5. § 1. Dans les courses, les jeunes âgés de 15 et de 16 ans ne peuvent se servir de bicyclettes dont le dérailleur permet de couvrir une distance de plus de 6,67 m par rotation complète des pédales.

Les jeunes âgés de 17 et de 18 ans ne peuvent se servir de bicyclettes dont le dérailleur permet de couvrir une distance de plus de 7,40 m par rotation complète des pédales.

§ 2. Par dérogation au § 1er, les garçons âgés de 16 et de 18 ans, classés dans la catégorie de distance supérieure en vertu de l'article 3, § 2 du présent arrêté, peuvent se servir de bicyclettes à dérailleur dont l'usage est autorisé dans cette catégorie.

Art. 6. Peuvent être agréés en tant que médecin d'encadrement les docteurs en médecine, chirurgie et obstétrique qui sont également porteurs du diplôme de licencié en éducation physique ou de la licence spéciale en éducation physique et médecine sportive, ou de la licence en médecine sportive, ou du certificat spécial en éducation physique et médecine sportive ou du certificat d'enseignement complémentaire en médecine sportive.

Ils sont agréés, à leur demande, par le Ministre communautaire ayant la politique de santé dans ses attributions, pour une période renouvelable ne dépassant pas deux ans.

Les médecins agréés en qualité de médecin d'encadrement au moment de l'entrée en vigueur du présent arrêté sont dispensés des conditions spéciales de diplôme précitées.

Art. 7. Un jeune qui participe à une course doit être en possession d'un carnet de course valable, délivré par le Ministre communautaire qui a la politique de santé dans ses attributions et qui établit le modèle.

Les personnes désignées par le Ministre communautaire qui a la politique de santé dans ses attributions y inscrivent, avant le départ, le lieu, la date et la distance des courses auxquelles le jeune participe. Ils y apportent leur cachet et/ou leur signature.

Un jeune qui n'appartient pas à la Communauté flamande est autorisé à prendre part aux courses, à condition qu'il soit en mesure de produire les documents attestant que les conditions d'aptitude médicale et éventuellement de licence prévues dans son pays ou sa communauté, sont remplies, sans préjudice de l'application des dispositions concernant l'âge, les catégories de distances, le nombre de courses et le dérailleur.

Art. 8. Les participants des courses cyclistes doivent porter un casque. Le casque peut être constitué de branches, à condition que celles-ci soient rembourrées, que leur diamètre soit d'au moins 25 mm et qu'elles ne présentent pas un écartement supérieur à 45 mm.

Tous casque doit être muni d'une jugulaire en cuir, comportant de chaque côté une double branche la reliant au casque et prenant corps sous l'oreille pour l'entourer complètement. Cette jugulaire doit rester bouclée durant toute la course.

Art. 9. Le chapitre III — Conditions relatives aux concurrents, articles 10 jusque 13 inclus de l'arrêté royal du 21 août 1967 réglementant les courses cyclistes, modifié par les arrêtés royaux du 2 février 1970, du 14 février 1974 et du 17 juin 1981 ainsi que par l'arrêté de l'Exécutif flamand du 15 février 1984 est abrogé dans la Communauté flamande.

Art. 10. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 11. Le Ministre communautaire qui a la politique culturelle dans ses attributions et le Ministre communautaire qui a la politique de santé dans ses attributions et le Ministre communautaire qui a la politique de santé dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui lui concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 13 mars 1985.

Le Président,
G. GEENS

Le Ministre communautaire de la Culture,
K. POMA

Le Ministre communautaire de la Politique de Santé,
R. DE WULF

N. 85 — 546

13 MAART 1985. — Besluit van de Vlaamse Executieve houdende opleiding van jongeren voor de wielersport

De Vlaamse Executieve,

Na beraadslaging,

Gelet op artikel 59bis van de Grondwet;
Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid artikel 4, 9^o en artikel 5, § 1, I;

Gelet op het decreet van 5 maart 1985 houdende bepaling van de minimumleeftijd voor deelnemers aan wielervedstrijden, inzonderheid artikel 2, § 2;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegend dat het geboden is de deelnemers aan en de organisatoren van de opleiding voor de wielersport in kennis te stellen van die bepalingen die moeten worden nageleefd met het oog op de aanvang van het nieuwe seizoen;

Op voordracht van de Gemeenschapsminister van Cultuur en de Gemeenschapsminister van Gezondheidsbeleid;

Besluit:

Artikel 1. § 1. Vanaf de leeftijd van 12 jaar mogen jongeren per leeftijdscategorie opgeleid worden voor de wielersport door hiertoe erkende verantwoordelijke opleiders, die deel uitmaken van een hiertoe erkende organisatie, hierna opleiders genoemd.

De opleiding mag slechts worden verstrekt aan jongeren die:

1^o een medisch geschiktheidsattest kunnen voorleggen afgeleverd door een erkend begeleidend arts als bedoeld in artikel 6 van het besluit van de Vlaamse Executieve van 13 maart 1985, houdende deelneming van jongeren aan wielervedstrijden;

2^o daartoe schriftelijk gemachtigd zijn door hun wettelijke vertegenwoordigers.

§ 2. Als opleider worden alleen erkend de houders van het diploma van regent of licentiaat in de lichamelijke opvoeding of houders van diploma's, brevetten of getuigschriften afgeleverd op grond van een programma dat werd goedgekeurd door de Gemeenschapsminister die het cultuurbeleid in zijn bevoegdheid heeft.

De cursussen voor opleider kunnen enkel gegeven worden door het Bestuur voor Lichamelijke Opvoeding, Sport en Openluchtlevens of door een door de Gemeenschapsminister die het cultuurbeleid in zijn bevoegdheid heeft hiertoe erkende organisatie.

De Gemeenschapsminister die het cultuurbeleid in zijn bevoegdheid heeft, kan de erkenningvoorwaarden bepalen waaraan de bovenbedoelde organisaties moeten voldoen om erkend te kunnen worden.

Zij worden, op hun verzoek, door de Gemeenschapsminister die het cultuurbeleid in zijn bevoegdheid heeft, erkend voor een periode van ten hoogste vier jaar.

Art. 2. De opleiding van jongeren tot de wielersport wordt jaarlijks verstrekt tijdens twee onderscheiden perioden die lopen van 1 maart tot en met 31 mei en van 1 juli tot en met 30 september van hetzelfde jaar.

Art. 3. § 1. Tijdens de periode van 1 maart tot 31 mei wordt onder leiding van een opleider jaarlijks een programma afgewerkt dat goedgekeurd is door de Gemeenschapsminister die het cultuurbeleid in zijn bevoegdheid heeft. De sportmedische aspecten van dit programma worden aan de Gemeenschapsminister die het gezondheidsbeleid in zijn bevoegdheid heeft meegedeeld.

Het programma bevat een theoretisch en een praktisch gedeelte.

Het theoretisch gedeelte beslaat minstens de helft van de opleidingsduur. Hierin worden ten minste basisnoties verstrekt over training, gezondheid, veiligheidsvoorschriften, verkeersreglementering, het fietsmechanisme en zijn onderhoud.

Het praktische gedeelte voorziet in het aanleren van de gepaste fietshouding, oefeningen gericht op een verhoging van de stuurvaardigheid, het evenwichtsgevoel en de reactiesnelheid, evenals het bijbrengen van de rijtechnische vaardigheden.

§ 2. Met het oog op hun onderzoek worden de programma's jaarlijks door de opleider uiterlijk op 1 december van het jaar voorafgaand aan het jaar waarin met de opleiding wordt gestart voor goedkeuring voorgelegd aan de Gemeenschapsminister die het cultuurbeleid in zijn bevoegdheid heeft. Uiterlijk op 1 februari voorafgaand aan de start van het opleidingsprogramma wordt aan de opleider en de Gemeenschapsminister die het gezondheidsbeleid in zijn bevoegdheid heeft, de beslissing meegedeeld over het ingediend opleidingsprogramma.

§ 3. Tegen uiterlijk 10 juni volgend op het einde van het opleidingsprogramma deelt de opleider de lijst mee van de jongeren die het opleidingsprogramma volledig en met vrucht afgewerkt hebben aan de Gemeenschapsminister die het cultuurbeleid in zijn bevoegdheid heeft.

Deze lijst wordt door de Gemeenschapsminister die het cultuurbeleid in zijn bevoegdheid heeft binnen tien dagen doorgezonden naar de Gemeenschapsminister die het gezondheidsbeleid in zijn bevoegdheid heeft.

Art. 4. Tijdens de periode van 1 juli tot 30 september mogen de jongeren, die de in het vorige artikel bedoelde opleiding van hun leeftijdscategorie volledig genoten hebben, wekelijks deelnemen aan één proef bestemd voor hun leeftijdscategorie die georganiseerd wordt onder leiding van hun opleider. Het aantal toegestane proeven wordt binnen bovenbedoelde periode beperkt tot tien.

De proeven dienen te voldoen aan volgende voorwaarden :

1° Maximale afstand van de proeven :

- jongeren van 12 jaar : 15 km;
- jongeren van 13 jaar : 25 km;
- jongeren van 14 jaar : 35 km.

2° De proeven dienen gehouden te worden op een door de Gemeenschapsminister van Cultuur goedgekeurde omloop die afgesloten is voor alle verkeer en over de gehele lengte een breedte heeft van minstens 5 meter.

3° De proeven mogen slechts gehouden worden op zondagnamiddag.

4° Toegangsgeld noch inschrijvingsgeld mag gevraagd worden van toeschouwers en deelnemers.

5° Het aantal deelnemers per proef is beperkt tot 25 jongeren.

6° De proeven mogen niet georganiseerd worden als een kampioenschap of onder de vorm van een individuele of ploegentijdrit.

7° Iedere vorm van reclame is verboden.

8° Er mogen geen prijzen in natura of in speciën worden toegekend.

9° De deelnemers mogen bij de proeven slechts fietsen gebruiken die een maximale pedaalomwenteling van 5,57 meter mogelijk maken.

10° De deelnemers moeten een helm dragen die voldoet aan de voorwaarden gesteld door artikel 8 van het besluit van de Vlaamse Executieve van 13 maart 1985 houdende deelneming van jongeren aan wielervedstrijden.

11° De proef moet door de Gemeenschapsminister die het cultuurbeleid in zijn bevoegdheid heeft, toegestaan zijn door middel van een schriftelijke vergunning.

Art. 5. § 1. De vergunningsaanvraag voor organisatie van de proef wordt in drievoud bij een ter post aangetekende brief ingediend bij de Gemeenschapsminister die het cultuurbeleid in zijn bevoegdheid heeft ten minste drie maanden vóór de datum die bepaald is voor het organiseren van de proef. Bij de vergunningsaanvraag wordt een plan van de omloop gevoegd.

§ 2. De vergunning wordt geweigerd indien :

1° niet voldaan is aan de voorwaarden gesteld in artikel 4, 1°, 2° en 3°;

2° indien hindernissen die op de omloop voorkomen van die aard zijn dat zij aanleiding kunnen geven tot ongevallen;

3° indien de opleider niet in het bezit is van de in artikel 7, § 2, bedoelde verzekeringen.

§ 3. Het verlenen of weigeren van de vergunning moet ten minste één maand vóór de proef bij een ter post aangetekende brief ter kennis gebracht worden van de opleider.

Art. 6. Een jongere die een opleiding voor de wielersport volgt dient in het bezit te zijn van een geldig gezondheidsboekje waarvan het model is vastgesteld door de Gemeenschapsminister die het gezondheidsbeleid in zijn bevoegdheid heeft en dat door hem wordt uitgereikt.

De opleider schrijft er de datum in waarop de jongere het in artikel 3 bedoelde programma-onderdeel gevolgd heeft.

De in artikel 4 bedoelde opleider schrijft vóór de aanvang van de proef de plaats, datum, het uur, de afstand in van de proef waaraan de jongere deelneemt.

De in het tweede en het derde lid bedoelde personen brengen bij elke aantekening in het gezondheidsboekje hun handtekening en/of hun stempel aan.

Art. 7. § 1. De opleider onder wiens leiding het in artikel 3 bedoelde programma afgewerkt wordt moet het bewijs leveren dat een verzekering afgesloten is volgens door de Gemeenschapsminister die het cultuurbeleid in zijn bevoegdheid heeft te bepalen voorwaarden om bij ongeval naar aanleiding van of gedurende het opleidingsprogramma, de geldelijke gevolgen van de burgerrechtelijke aansprakelijkheid te waarborgen, zowel van hemzelf als van de jongeren.

De opleider moet tevens ten voordele van de jongere een ongevalverzekering afsluiten volgens de door de in vorig lid bedoelde Gemeenschapsminister te bepalen voorwaarden.

§ 2. De opleider die instaat voor de organisatie van de in artikel 4 bedoelde proef moet het bewijs leveren dat een verzekering afgesloten is volgens de door de Gemeenschapsminister die het cultuurbeleid in zijn bevoegdheid heeft te bepalen voorwaarden om bij ongeval naar aanleiding van of gedurende de proef, de geldelijke gevolgen van de burgerrechtelijke aansprakelijkheid te waarborgen, zowel van hemzelf als van de jongeren.

De opleider moet tevens ten voordele van de jongere een ongevalverzekering afsluiten volgens door de in vorig lid bedoelde Gemeenschapsminister te bepalen voorwaarden.

Art. 8. Bij wijze van overgangsmaatregelen worden voor het jaar 1985 de termijnen gesteld in artikel 3, § 2, afgesloten op 1 april 1985.

Art. 9. De Gemeenschapsminister die het cultuurbeleid en de Gemeenschapsminister die het gezondheidsbeleid in zijn bevoegdheid heeft zijn, ieder wat hem betreft, met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 13 maart 1985.

De Voorzitter,
G. GEENS

De Gemeenschapsminister van Cultuur,
K. POMA

De Gemeenschapsminister van Gezondheidsbeleid,
R. DE WULF

TRADUCTION

P. 85 — 546

13 MARS 1985. — Arrêté de l'Exécutif flamand réglant la formation des jeunes à la pratique du sport cycliste

L'Exécutif flamand,

Vu l'article 59bis de la Constitution;

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 4, 9°, et l'article 5, § 1er, I;

Vu le décret du 5 mars 1985 fixant l'âge minimum des participants aux courses cyclistes, notamment l'article 2, § 2;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifiées par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il est impératif en égard au début de la nouvelle saison, d'informer les participants à la formation au sport cycliste ainsi que les organisateurs de cette formation, des dispositions qu'ils sont tenus de respecter;

Sur la proposition du Ministre communautaire de la Culture et du Ministre communautaire de la Politique de Santé;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1er. § 1er. A partir de 12 ans, les jeunes peuvent participer, par catégorie d'âge, à des cours de formation de cyclisme dirigés par des éducateurs responsables agréés à cette fin, relevant d'une organisation agréée à cette fin, nommés ci-après éducateurs.

Cette formation est réservée aux jeunes qui :

1° peuvent fournir un certificat d'aptitude médicale délivré par un médecin d'encadrement agréé tel que stipulé à l'article 6 de l'arrêté de l'Exécutif Flamand du 13 mars 1985 réglant la participation de jeunes à des courses cyclistes;

2° fournissent une autorisation écrite signée par leurs tuteurs légaux.

§ 2. Ne sont agréés comme éducateurs que les titulaires d'un diplôme de régent ou de licencié en éducation physique ou les titulaires de diplômes, de brevets ou de certificats délivrés sur base d'un programme approuvé par le Ministre communautaire qui a la politique culturelle dans ses attributions.

Les cours d'éducateur ne peuvent être donnés que par l'Administration de l'Éducation physique, des Sports et de la Vie en plein air ou par une organisation agréée à cette fin par le Ministre communautaire qui a la politique culturelle dans ses attributions.

Le Ministre communautaire qui a la politique culturelle dans ses attributions peut fixer les conditions auxquelles lesdites organisations doivent répondre en vue de leur agrément.

Elles sont, à leur requête, agréées pour une période maximale de quatre années par le Ministre communautaire qui a la politique culturelle dans ses attributions.

Art. 2. La formation au cyclisme est organisée annuellement au cours de deux périodes distinctes, à savoir du 1er mars au 31 mai inclus et du 1er juillet au 30 septembre inclus de la même année.

Art. 3. § 1er. Le programme réalisé chaque année du 1er mars au 31 mai sous la direction d'un éducateur est approuvé par le Ministre communautaire qui a le sport dans ses attributions. Les aspects médico-sportifs de ce programme sont communiqués au Ministre communautaire qui a la politique de santé dans ses attributions.

Le programme comporte une partie théorique et une partie pratique. La partie théorique occupe au moins la moitié de la durée de formation. Au programme figurent des notions de base sur l'entraînement, la santé, les mesures de sécurité, le code de la route, la mécanique du vélo et son entretien.

La partie pratique prévoit l'apprentissage des positions exactes sur le vélo, des exercices visant à améliorer l'adresse, le sens de l'équilibre et la vitesse de réaction, ainsi que l'apprentissage d'habiletés techniques nécessaires à la course.

§ 2. Les programmes sont soumis annuellement par l'éducateur à l'approbation du Ministre communautaire qui a la politique culturelle dans ses attributions, et ce au plus tard le 1er décembre de l'année précédant l'année au cours de laquelle débute le programme. Au plus tard le 1er février qui précède le début du programme de formation, l'éducateur et le Ministre communautaire qui a la politique de santé dans ses attributions sont informés de la décision prise au sujet du programme proposé.

§ 3. Le 10 juin au plus tard suivant la fin du programme de formation, l'éducateur fait parvenir au Ministre communautaire qui a la politique culturelle dans ses attributions la liste des jeunes ayant suivi avec fruit la totalité du programme de stage. Dans les 10 jours, le Ministre communautaire qui a la politique culturelle dans ses attributions transmet cette liste au Ministre communautaire qui a la politique de santé dans ses attributions.

Art. 4. Pendant la période du 1er juillet au 30 septembre, les jeunes qui ont suivi, dans leur catégorie d'âge, le programme complet du stage visé à l'article précédent, peuvent participer à une épreuve par semaine destinée à leur catégorie d'âge, et organisée sous la direction de leur éducateur.

Pendant la période précitée, le nombre d'épreuves est limité à dix. Les épreuves doivent répondre aux conditions suivantes :

1° Kilométrage maximum des épreuves :

- jeunes de 12 ans : 15 km;
- jeunes de 13 ans : 25 km;
- jeunes de 14 ans : 35 km.

2° Les épreuves ont lieu sur un circuit approuvé par le Ministre communautaire de la culture, le circuit sera fermé à toute circulation et aura une largeur de 5 mètres au moins sur toute sa longueur.

3° Les épreuves ne peuvent être organisées que les dimanches après-midi.

4° Aucun droit d'entrée ou d'inscription ne sera réclamé aux spectateurs ou aux participants.

5° Le nombre de participants par épreuve est limité à 25 jeunes.

6° Les épreuves ne peuvent être organisées ni sous la forme d'un championnat ou d'une course contre la montre individuelle ou par équipe.

7° Toute forme de publicité est interdite.

8° Aucun prix en nature ou en espèces ne peut être décerné.

9° Les participants ne peuvent utiliser que des vélos qui ont un braquet maximal de 5,57 mètres.

10° Les participants doivent porter un casque qui correspond aux normes fixées à l'article 8 de l'arrêté royal de l'Exécutif flamand du 13 mars 1985 réglant la participation de jeunes à des courses cyclistes.

11° L'épreuve doit être autorisée par une licence écrite du Ministre communautaire qui a la politique culturelle dans ses attributions.

Art. 5. § 1er. La demande d'autorisation d'organiser une épreuve est adressée en trois exemplaires au Ministre qui a la politique culturelle dans ses attributions, par lettre recommandée à la poste, et ce au moins trois mois avant la date fixée pour l'organisation de l'épreuve. Un plan du circuit sera annexé à la demande d'autorisation.

§ 2. L'autorisation est refusée si :

1° Les conditions visées à l'article 4, 1°, 2° et 3°, ne sont pas respectées;

2° Le circuit comporte des obstacles de nature à pouvoir entraîner des accidents;

3° L'éducateur n'est pas en possession des assurances visées à l'article 7, § 2.

§ 3. L'octroi ou le refus de l'autorisation doit être porté à la connaissance de l'éducateur par lettre recommandée à la poste, et ce au moins un mois avant l'épreuve.

Art. 6. Un jeune qui suit un stage de cyclisme doit être en possession d'un carnet médical valable délivré par le Ministre communautaire qui a la politique de santé dans ses attributions, qui en établit le modèle.

L'éducateur y inscrit la date à laquelle le jeune a suivi la partie du programme visée à l'article 3.

L'éducateur visé à l'article 4 y indique, avant le début de l'épreuve : l'endroit, la date, l'heure et la distance de l'épreuve à laquelle le jeune participe.

Lors de chaque inscription au carnet médical, les personnes visées aux alinéas 2 et 3 y apportent leur signature et/ou leur cachet.

Art. 7. § 1er. L'éducateur qui dirige le programme visé à l'article 3 doit fournir la preuve qu'une assurance a été contractée selon les conditions que fixera le Ministre communautaire qui a la politique culturelle dans ses attributions, afin de couvrir, tant pour lui-même que pour les jeunes, les suites financières de la responsabilité civile, en cas d'accident causé à l'occasion de ou pendant le programme de stage.

L'éducateur est également tenu de prendre une assurance contre les accidents au bénéfice des jeunes, selon les conditions à fixer par le Ministre communautaire visé à l'alinéa précédent.

§ 2. L'éducateur responsable de l'organisation de l'épreuve visée à l'article 4, doit fournir la preuve qu'une assurance a été contractée selon les conditions que fixera le Ministre communautaire qui a la politique culturelle, dans ses attributions, afin de couvrir les suites

financières de sa responsabilité civile et de celle des jeunes en cas d'accident causé à l'occasion de ou pendant l'épreuve.

L'éducateur est également tenu de contracter une assurance contre les accidents au bénéfice des jeunes, selon les conditions à fixer par le Ministre communautaire visé à l'alinéa précédent.

Art. 8. En guise de mesure de transition pour l'année 1985, les délais visés à l'article 3, § 2 prendront fin le 1er avril 1985.

Art. 9. Le Ministre qui a la politique culturelle dans ses attributions et le Ministre communautaire qui a la politique de santé dans ses attributions, sont chargés chacun en ce qui le concerne de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 13 mars 1985.

Le Président,

G. GEENS

Le Ministre communautaire de la Culture,

K. POMA

Le Ministre communautaire de la Politique de Santé,

R. DE WULF

COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

F. 85 — 547

13 MARS 1985. — Arrêté de l'Exécutif de la Communauté française modifiant l'arrêté de l'Exécutif du 12 octobre 1983 fixant le cadre organique du personnel des services de l'Exécutif de la Communauté française

Nous, Exécutif de la Communauté française,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 87;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 12 octobre 1983 fixant le cadre organique du personnel des Services de l'Exécutif de la Communauté française, modifié par les arrêtés de l'Exécutif du 1er mars et du 19 juin 1984;

Vu l'avis du comité de consultation syndicale des Services de l'Exécutif de la Communauté française;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances;

Vu l'accord de Notre Ministre-Président de l'Exécutif de la Communauté française compétent en matière budgétaire et en matière de personnel;

sur la proposition de Notre Ministre-Président,

Arrêtons :

Article 1er. Dans l'article 1er de l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 12 octobre 1983 fixant le cadre organique du personnel des Services de l'Exécutif de la Communauté française, modifié par les arrêtés de l'Exécutif du 1er mars et du 19 juin 1984, les modifications suivantes sont apportées sous l'intitulé Direction générale de la Culture — Services extérieurs — Service de l'inspection :

- la mention « inspecteur principal chef de service 5 » est remplacée par : « inspecteur principal chef de service 3 ».
- la mention « inspecteur ou inspecteur principal pour la culture 10 » est remplacée par : « inspecteur ou inspecteur principal pour la culture 12 ».

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Ministre-Président de l'Exécutif de la Communauté française est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 13 mars 1985.

Pour l'Exécutif de la Communauté française,

Le Ministre-Président,

PH. MOUREAUX